件

土達孔章福業主任容協會於十一月廿八日假座華人協和教會禮堂召開全體會員及居民常年大會，該日天氣嚴寒，然中西會員居民出席參加者超出百餘人，足見會員對本會之關懷，殊為可喜。

肆平不敏，自問庸材，況經任本會主席已歷三載，建樹甚微，惟幸得各同事及居民通力合作，群策群力。當會服務。力爭改善本區福益，乃終於三年今日，獲三級政府尊重本區民意，停止政府原定大量低價徵購房屋拆除改建大廈之計劃，而轉為依照本會抗議之請求，樓宇密度四百九十三萬元以資援助本區居民修葺房屋計劃，且已預算此項修葺計劃定於一九七四年杪可能全部完成。

過往三年間雖不易，今後三年致力實際美化修建工作之艱巨必將加深，肆平深感責任綦重，兼因私人業務羈身，恐難應付，故拒絕下屆提名競選，並屢向大會懇切陳詞，請卸仔肩，退讓賢路，另選新人接任，使本會有新力量，新姿態。

「一續」

簡建平

毒蚊咬傷 慎防染上腦炎症

查實蚊蟲日間亦一樣可能咬人的，主要是看那一類的蚊蟲，夏季天氣炎熱，雨水較多，最容易使蚊蟲繁殖，以住港府常在新界各地噴射大量DDT滅蚊，可是去年美國一度發現DDT有毒蚊，一百七十八死亡的紀錄，故不可不防。

「下」

人被毒蚊咬一口之前，首先是那些毒蚊，先在有病菌的身上叮咬一口，於是吸入了病菌，接着咬一口人體的皮膚，便會傳播毒菌到液去。最壞的是毒蚊體內的病毒，是可以遺傳的，冬天時蚊子染上病毒，其下一代在夏天誕生後亦有同樣的病毒，因此便長期性的傳播到各處，在水上附近的居民固然有危險，但其他地區亦一樣不安全，因為蚊子是會到處飛的，跑馬地居民也要留意。

人體若被毒蚊咬一口，也不一定會患上最重的不治之症，因為絕大多數的人類均有抵抗日本B型腦炎病症的力量，不過年前台灣曾發生五百六十四人患病，一百七十八死亡的紀錄，故不可不防。

生活講座（一二七）

佔人便宜不便宜 難得糊塗非糊塗

將一些不要緊的事，不要記掛在心中。

在若干人在職業，常常和人家發生摩擦，或是與同業有競爭，或是與同事有口舌，或是對下屬有所不滿，或是對波士有意見，總之每日都有不少是非，在這種場合，人與人之間，一定要互相諒解，互相合作，對經濟上有些得失，不要記掛在心上，常常要糊塗些，那末融洽相處，大家都得到利益。

糾葛最多的，就是錢財，大家為了舉行某種事業，不免會合股經營，但是在進行期中，各人對利益的收獲，或許有很大的差別，或者甲方事情做得多，利益來得少，或者乙方事情做得少，利益來得多，那末就有種種糾葛發生了，逢到這種場合，一定要預先計劃好，免得事後多枝節，既然合作之後，樣樣情就要忍受吃虧，如果有什麼損失，要裝作糊裡糊塗的做下去。

糊塗兩字看來不是一個好字眼，但是在處世之道和心理衛生，實在是很有益的，我們常常看見報紙上登載，社會間有許多爭執，往往會涉訟，

擬刊登賀年告白者請注意

茲值新年將屆，印務特繁，凡工商僑團學校及私人，擬欲刊登賀年禮啓者請於本月三十日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延為荷。

請惠賜報費、告白費、印件費。

又本報以年關在即，賬務須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費或告白費或印件費者，請新如數惠下，是所至盼。

再者：每年於冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此預祝

新春康樂

本報經理部謹啓

麗雅禮服時裝
LOOK ART FASHION
3294 Main St., at 17th Ave.,
Phone 876-6830
聖誕期間你想你的時裝出衆嗎？
請 駕臨
麗雅禮服時裝店
為你設計度身定做。
何麗雅啓

O. K. 傢私公司
溫哥華奇化街二五六號
電話：六八七·七一二七
水漬傢俬
賤價平賣

喜臨門酒家
90 E. PENDER ST., Tel. 682-2875
祝君喜臨門，
請到喜臨門，
身在喜臨門，
彷如故鄉中。
家鄉風味，
調味特異，
大譙小酌，
豐儉隨意。
華埠第一家空運生猛龍蝦，特設蝦池護養，保證隻隻生猛新鮮，歡迎另售外賣。

中醫張潤民
男婦兒科
擅理殘頑症候
歡迎問症 請先電約
日間電話：684 1735
晚上電話：253-8707
地址：275 E. Georgia St.

昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
本月十六日起獻映
全部黃梅調歌唱，武功表演
愛情神話故事改編
林黛、趙雷、杜娟。主演
伊士曼彩色
邵氏綜藝體
白蛇傳
單看一票值兩場
水浸金山寺
本院宗旨以服務觀衆
不論風雨照常放映
週一至週五每晚兩場
週六日加日場
座開放

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER
TEL: 682-6342
午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每欵由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小菜每欵由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
地址：2123 Kingsway, Vancouver, B.C.
185 E. Pender St., Van. 4, B.C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965
▲埠仔菜館連實業兼機器洗衣生意便賣，獨市生意人息豐富，機會難逢。
▲式十八街東近非沙交通方便舊屋一間，樓上樓下連土庫共睡房大個，適合大家庭，開價式萬式千九，抵買。
▲合法三層人家屋一幢，地點適中，每年淨入息約三千元，開價式萬八千九，抵買。
▲上下孖屋出租，上層一廳二房，月租一百四十元，下層一廳一房月租一百一十。
▲香港南洋各有現款買屋餘及生意，如有意出賣請打電話通知。
▲合法上下孖屋一幢，樓上一廳二睡房，土庫一睡房，好入息，開價式萬四千九，抵買。
▲本公司專門建築各型新屋，價格由三萬二千元起至三萬九千元。
▲備有菜館咖啡館柏文商業招牌歡迎詢問。

隆有限公司
WAH LOONG LT
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4,
Tel. 684-4428
新年貨品，源源運到。
總代理（香港新華海產公司）
新運到
適合殘館用，各種西士蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽藏咸魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

CANADA TRUST
工商樓宇 公寓大廈 各種生意 實業貸款
買賣房屋 投資地皮 收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
▼新商業樓四間舖位柏文區，水坭建築地寬120尺，投資超過一分錢，僅需七萬現銀。
▼賺錢殘館內業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，好位置。
▼發達地皮約四十英畝，位Richmond大公路隔鄰，工廠林立，政府正進行建築水渠Sewer可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君何時能有這機會？
▼靚屋三睡房三廳，十年舊，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。
▼西雲阡商業樓，四間舖樓上四組聯房，近大公司，周圍全是柏文區，開價十一萬元。
▼四十組Rooms柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。
尚有大批新盤，不能錄。欲知詳情，請電話詢問。

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202
(一)乘詩不航空日本航空來回香港新價目五百五十元
(二)正月廿九日乘詩不航空機遊覽檀香山十四天每位三百二十五元包機票酒店早飯參觀水仙花后選美及加冕宴會請早報名
(三)移民機票三百五十八元
(四)各種機票歡迎分期付欵請面商
請特別注意！

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲卓 敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3959

億光信託銀
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B
PHONE: 685-3935
定期存欵 一年期五厘七五 三年期七厘 五年期七厘五
活期存欵 四厘 七五 五 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息
★特別存欵三厘七五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢
式年期六厘五 四年期七厘式五